

綜合資產負債表 CONSOLIDATED BALANCE SHEET

二零零一年十二月三十一日
(以港幣百萬元位列示)

AT 31 DECEMBER 2001
(EXPRESSED IN MILLIONS OF HONG KONG DOLLARS)

| | | 附註 NOTE | 2001 | 2000 |
|----------------------|---|------------|----------------|---------|
| 資產 | ASSETS | | | |
| 庫存現金及短期資金 | Cash and short-term funds | 10 | 111,099 | 129,312 |
| 一個月以上之定期存放同業 | Placings with banks maturing after one month | 11 | 43,666 | 58,405 |
| 存款證 | Certificates of deposit | 12 | 23,203 | 17,232 |
| 持作買賣用途之證券 | Securities held for dealing purposes | 13 | 2,167 | 4,499 |
| 客戶貸款 | Advances to customers | 14 | 222,436 | 217,518 |
| 直屬控股公司及同母系 附屬公司欠款 | Amounts due from immediate holding company and fellow subsidiary companies | 16 | 8,297 | 10,383 |
| 長期投資 | Long-term investments | 18 | 43,262 | 39,270 |
| 聯營公司投資 | Investments in associated companies | 20 | 774 | 789 |
| 有形固定資產 | Tangible fixed assets | 21 | 11,323 | 12,049 |
| 其他資產 | Other assets | 22 | 8,560 | 11,327 |
| | | | 474,787 | 500,784 |
| 負債 | LIABILITIES | | | |
| 往來、儲蓄及其他存款 | Current, savings and other deposit accounts | 24 | 414,328 | 429,605 |
| 同業存款 | Deposits from banks | 25 | 2,622 | 3,802 |
| 直屬控股公司及同母系 附屬公司存款 | Amounts due to immediate holding company and fellow subsidiary companies | 16 | 1,051 | 1,999 |
| 其他負債 | Other liabilities | 26 | 11,715 | 19,441 |
| | | | 429,716 | 454,847 |
| 資本來源 | CAPITAL RESOURCES | | | |
| 股本 | Share capital | 27 | 9,559 | 9,559 |
| 儲備 | Reserves | 28 | 30,159 | 31,025 |
| 擬派股息 | Proposed dividends | 8 | 5,353 | 5,353 |
| 股東資金 | Shareholders' funds | | 45,071 | 45,937 |
| | | | 474,787 | 500,784 |

艾爾敦 董事長

鄭海泉 副董事長兼行政總裁

李家祥 董事

馬廣榮 秘書

David Eldon *Chairman*

Vincent H C Cheng *Vice-Chairman and Chief Executive*

Eric K C Li *Director*

K W Ma *Secretary*

第九十頁至第一百五十三頁之
附註乃屬賬項之一部份。

The notes on pages 90 to 153 form part of these accounts.